



Jānis Dzīlma

LV

Dabas liegums "Lielais Pelečāres purvs" (5684 ha) veidojies, aizaugot senajiem ezeriem un pārpurvojoties ieplakām. Dominē augstā purva veģetācija, bet tajā sastopami arī zāļu un pārejas purva fragmenti. Augstā purva kupola virsmā atrodas grēdu-liekņu un grēdu-akaču mikoreljefs.

Dabas liegums "Lielais Pelečāres purvs" ir izveidots 1977. gadā kā dzērvenāju liegums, bet kopš 1999. gada tam ir noteikts dabas lieguma statuss. Kopā ar Teiču purvu, Lielais Pelečāres purvs ir iekļauts

starptautiski nozīmīgu mitrāju sarakstā un Ramsāres vietu sarakstā. No tā 91,1% veido desmit Eiropas Savienības īpaši aizsargājamie biotopi.

Purvā ir konstatētas 78 retas un īpaši aizsargājamas sugas, tajā skaitā ES Biotopu direktīvas tauriņu suga zirgskābeņu zilenītis.

Meliorācijas sistēmu dēļ, kas ierīkota pagājušā gadsimta sākumā vai pat agrāk, purvā ir veidojies neraksturīgs ūdens deficīts, kas ietekmē dabisko purva veģetāciju, tajā pat laikā veicinot meža platību palielināšanos.

ENG

The area of the Lielais Pelečāre Mire Nature Reserve is 5684.34 ha. It was founded in 1977 as restricted cranberry area, established as a nature reserve in 1999, and in 2004 it was included in the Natura 2000 list of protected nature areas of EU significance. Besides, together with Teiči Strict Nature Reserve, the Lielais Pelečāre Mire is listed as a Ramsar site on the List of Wetlands of International Importance.

The purpose of the protection of

the territory is the conservation of active raised bog, transition mire and quaking bog and bog woodland habitats. The proportion of protected habitats of EU importance reaches 91.1 % of the total area of the nature reserve. Already 78 rare or protected species were found in the site.

However, the mire and forest habitats are affected by the drainage system established in the reserve and its entire surroundings, which, due to the changes in the hydrological regime, has increased the annual

growth of pine and birch in the originally intact raised bog area and has changed the composition of bryophytes and vascular plants.

LIELAIS PELEČĀRES PURVS LATVIJA

Purvu atjaunošana siltumnīcas efekta gāzu samazināšanai un oglekļa uzkrāšanai Baltijas jūras reģionā.
Peatland restoration for greenhouse gas emission reduction and carbon sequestration in the Baltic Sea region.



Māra
Pakalne

Apalļapu rasene *Drosera rotundifolia* ir kukaiņēdājs lakstaugš. Latvijā tā ir viena no izplatītākajām raseņu sugām, sastopama pārejas un sūnu purvos.

Drosera rotundifolia is the most common species of the genus Drosera in transition mires and raised bogs in Latvia.

LIELAIS PELEČĀRES
PURVS, LATVIJA



1 Jānis
Dzilna

2 Diāna
Nemme

3 Aivars
Petriņš

1 Purva teritorijā atrodas daudz mazu ezeriņu un akaču.

Myriads of bog pools have formed in the Lielais Pelečāre Mire.

2 Projekta vadītāja Dr. biol. Māra Pakalne (Latvijas Universitāte).

Project manager Dr. Māra Pakalne (University of Latvia) in her element.

3 Dzērve *Grus grus* ir viena no īpaši aizsargājamām putnu sugām, kas par mājvietu izvēlējusies Lielo Pelečāres purvu.

*Crane (*Grus grus*) is a protected bird species in Latvia. Partly because it is closely associated with a habitat – raised bogs – the species is rare in all of Europe.*

**LIELAIS PELEČĀRES
PURVS, LATVIJA**



1 Jekaterīna
Matuko

2 Jānis
Dzilna

3 Jekaterīna
Matuko

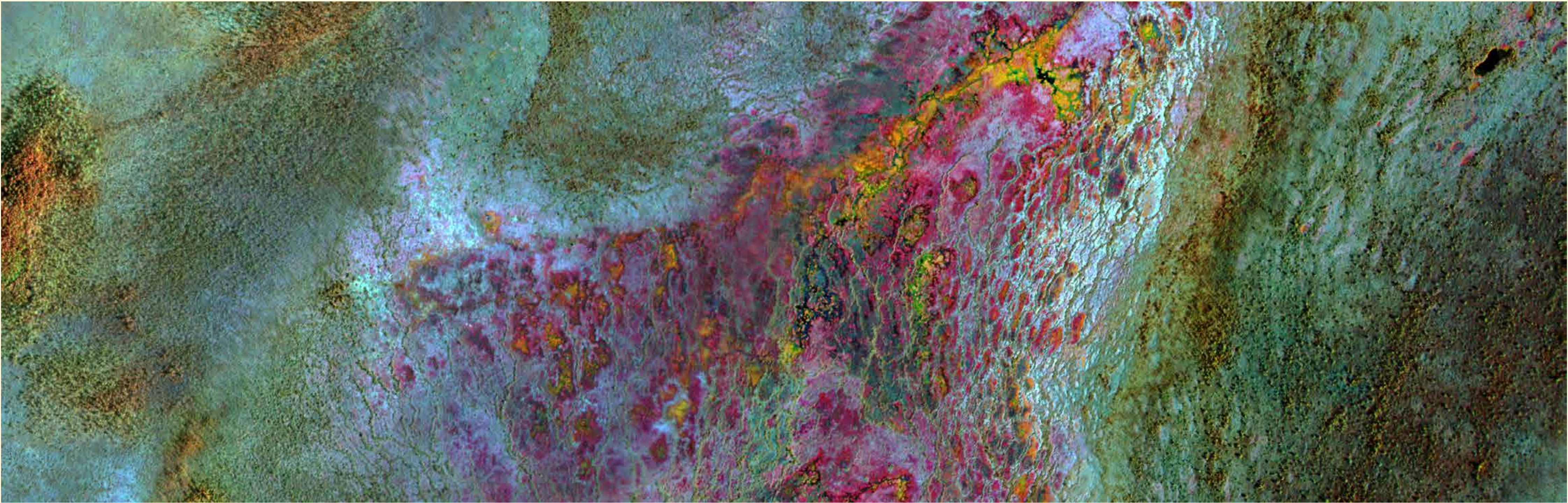
1,3 Sugu un biotopu eksperte
Dr. biol. Līga Strazdiņa (Latvijas
Universitāte) un būvniecības
darbu organizētājs Gints Šusts
(SIA "AGS Sistēmas") saskaņo
hidrotehniskos risinājumus.

*Hydrogeological solutions for
habitat restoration are discussed
by mire expert Dr. Līga Strazdiņa
(University of Latvia) and
construction work organizer
Gints Šusts from the project
partner LLC "AGS Sistēmas"*

2 Lielā Pelečāres purva
neskartā daļa no putna
lidojuma.

*Intact part of Lielais Pelečāre
Mire from bird's eye view.*

LIELAIS PELEČĀRES
PURVS, LATVIJA



1
2 | 3

Vides risinājumu
institūts (*Institute
for Environmental
Solutions*)

Purva portrets. Lai gan izskatās, kā skats no trim dažādām planētām, šie visi attēlās izpētes attēli iegūti no Lielā Pelečāres purva, skenējot purva akaču un lāmu kompleksu ar hiperspektrālo un RGB sensoru tehnoloģijām no lidmašīnas.

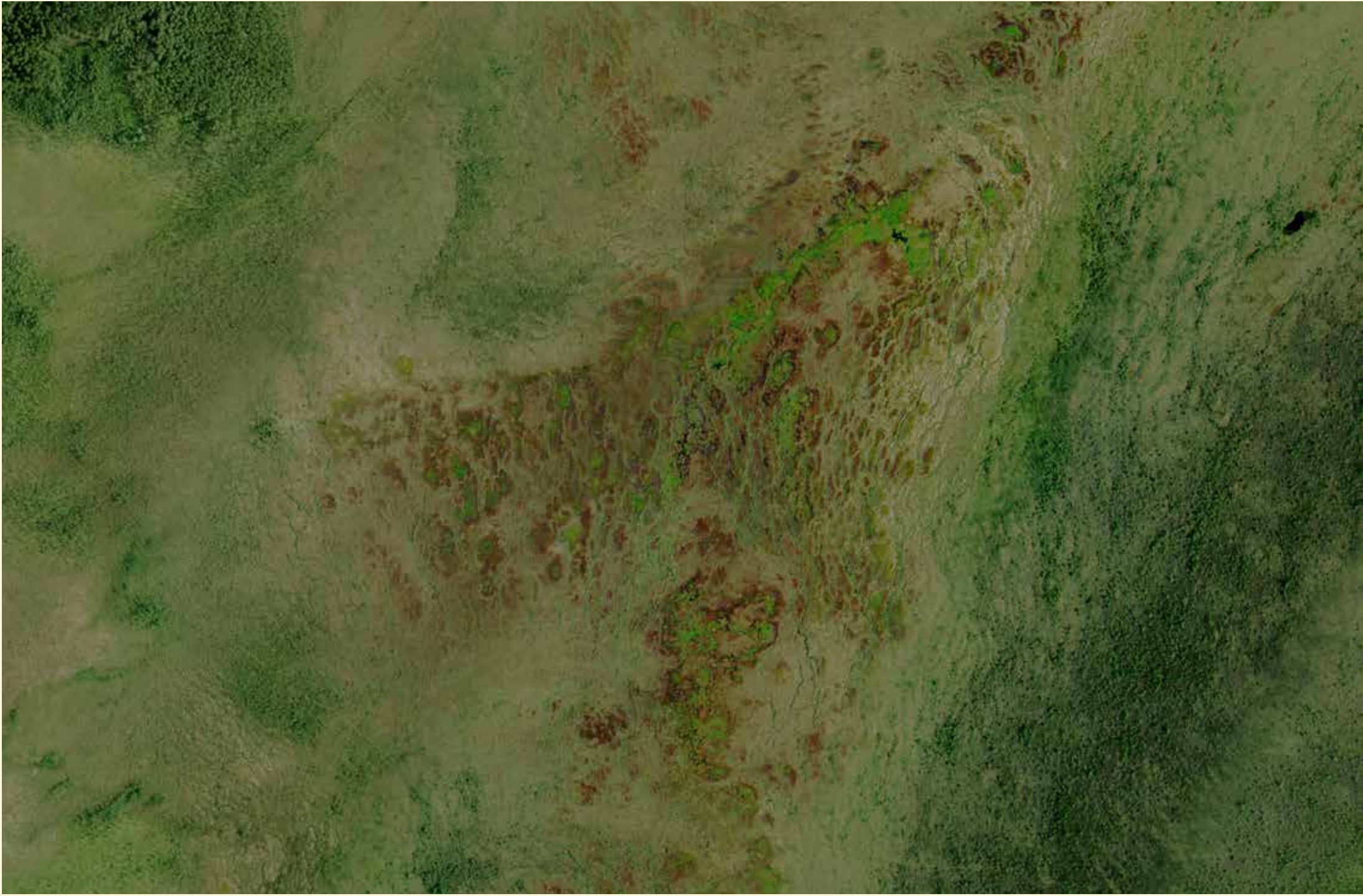
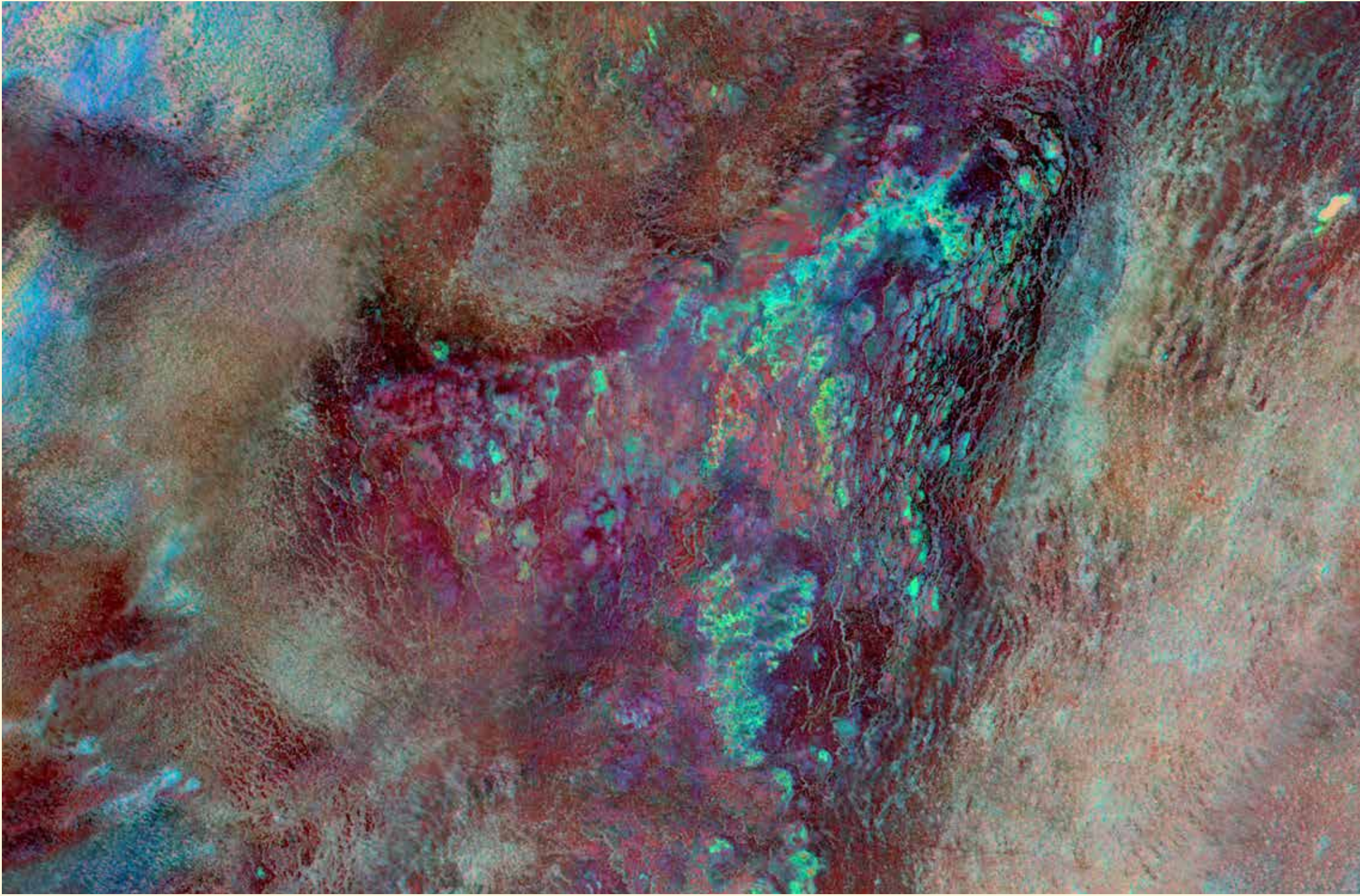
Portrait of the mire: Three remote sensing images of the same Lielais Pelečāre Mire complex of bog pools and hollows, hummocks obtained by scanning the Mire with hyper-spectral and RGB sensor technologies from the airplane.

1,2 Spektrālā informācija atklāj pilnīgi jaunu dimensiju, ļaujot daudzveidīgajā purva ainavā ieraudzīt dažādas veģetācijas sabiedrības, mikroreljefa formas, novērtēt ūdens piesātinājumu un citus purvu raksturojošus elementus.

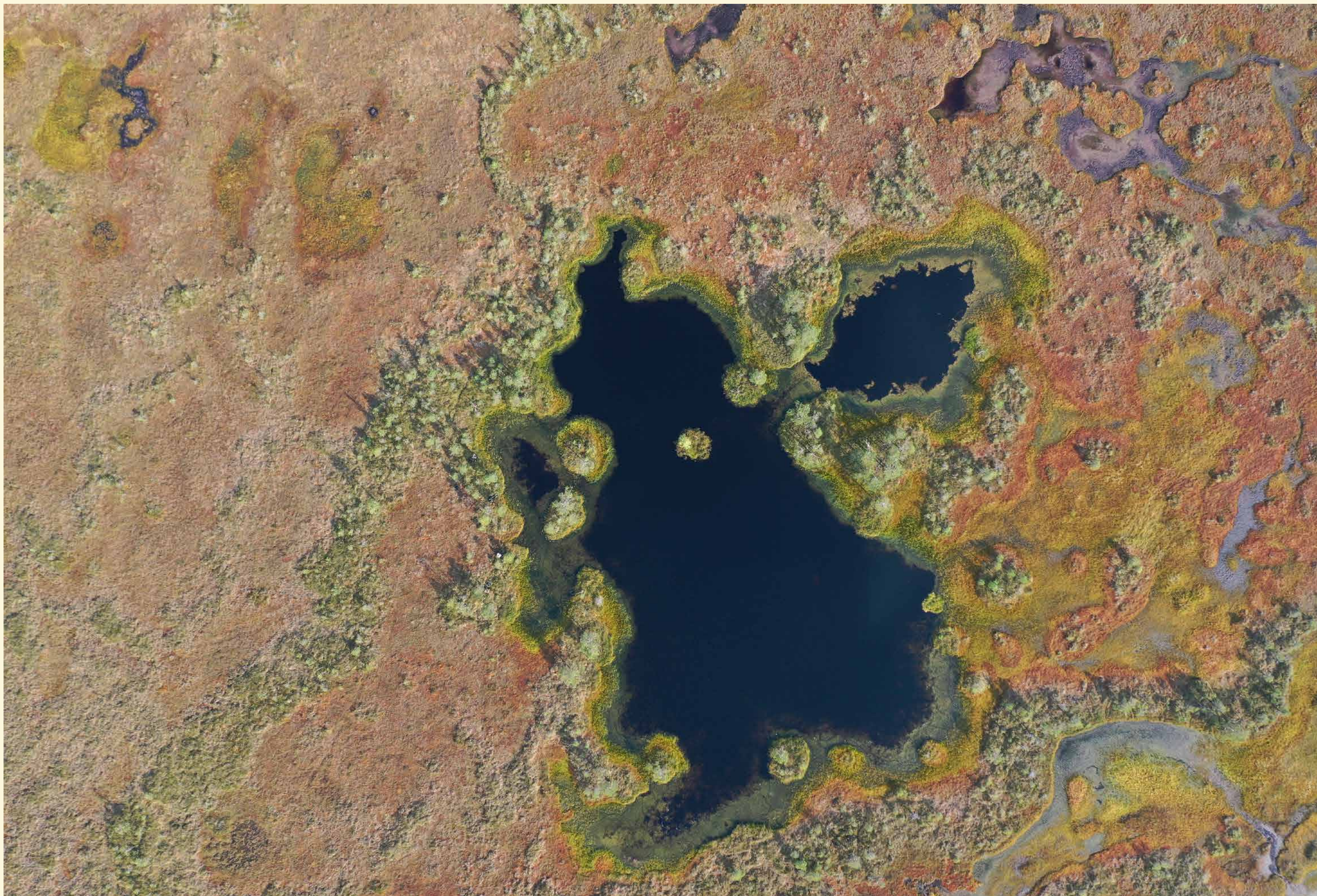
Spectral information reveals an entirely new dimension, allowing different vegetation communities, microrelief shapes to be seen in the diverse mire landscape, as well as water saturation and other mire-characterising elements to be assessed.

3 Purvs, no putna lidojuma un kādu to uztver cilvēka acs.

The mire, as perceived by the human eye.



**LIELAIS PELEČĀRES
PURVS, LATVIJA**



Jānis
Dzilna

**Unikālo krāsu gammu
augstajam purvam piešķir
sfagnu sūnas un sīkkrūmi.**

*The unique color palette of the
raised bog is due to the variety
of Sphagnum mosses and dwarf
shrubs that come in different leaf
and flower colors.*

**LIELAIS PELEČĀRES
PURVS, LATVIJA**



Kristaps
Ernstsons

**Purva ezeriņš ar salām veido
tipisku Latvijas sūnu purva
ainavu.**

*Once you have seen such a bog
lake with small islands and dwarf
pines, you know what a typical
bog landscape in Latvia looks
like.*

LIELAIS PELEČĀRES
PURVS, LATVIJA



1 Lauma
Keire

2 Aivars
Petriņš

3 Māra
Pakalne

1 Garlapu rasenei *Drosera anglica* uz lapām ir īpaši dziedzermaņi, ar kuriem augs sagūsta kukaiņus. Barības vielām nabadzīgajā purvā augs šādā veidā iegūst papildus organiskās vielas.

Great sundew (Drosera anglica) attracts small insects with shiny droplets on the tips of its leaves, which actually serve as a deadly trap for spiders, flies and mosquitoes. It is an adaptation to survive in an environment with limited availability of organic matter.

2 Purva tilbīte *Tringa glareola* mājo purvos, kūdrājos, mitros, atklātos skujkoku mežos.

Wood sandpiper (Tringa glareola) is a typical inhabitant of wetlands.

3 Purvs rīta miglā.

Morning mist creeps across the mire.



LIELAIS PELEČĀRES
PURVS, LATVIJA



Jānis Džilna

LV

Dabas liegums "Lielais Pelečāres purvs" (5684 ha) veidojies, aizaugot senajiem ezeriem un pārpurvojoties ieplakām. Dominē augstā purva veģetācija, bet tajā sastopami arī zāļu un pārejas purva fragmenti. Augstā purva kupola virsmā atrodas grēdu-liekņu un grēdu-akaču mikroliefjs.

Dabas liegums "Lielais Pelečāres purvs" ir izveidots 1977. gadā kā dzērvenāju liegums, bet kopš 1999. gada tam ir noteikts dabas lieguma statuss. Kopā ar Teiču purvu, Lielais Pelečāres purvs ir iekļauts

starptautiski nozīmīgu mitrāju sarakstā un Ramsāres vietu sarakstā. No tā 91,1% veido desmit Eiropas Savienības īpaši aizsargājamie biotopi.

Purvā ir konstatētas 78 retas un īpaši aizsargājamas sugas, tajā skaitā ES Biotopu direktīvas tauriņu suga zirgskābeņu zilenītis.

Meliorācijas sistēmu dēļ, kas ierīkota pagājušā gadsimta sākumā vai pat agrāk, purvā ir veidojies neraksturīgs ūdens deficīts, kas ietekmē dabisko purva veģetāciju, tajā pat laikā veicinot meža platību palielināšanos.

ENG

The area of the Lielais Pelečāre Mire Nature Reserve is 5684.34 ha. It was founded in 1977 as restricted cranberry area, established as a nature reserve in 1999, and in 2004 it was included in the Natura 2000 list of protected nature areas of EU significance. Besides, together with Teiči Strict Nature Reserve, the Lielais Pelečāre Mire is listed as a Ramsar site on the List of Wetlands of International Importance.

The purpose of the protection of

the territory is the conservation of active raised bog, transition mire and quaking bog and bog woodland habitats. The proportion of protected habitats of EU importance reaches 91.1 % of the total area of the nature reserve. Already 78 rare or protected species were found in the site.

However, the mire and forest habitats are affected by the drainage system established in the reserve and its entire surroundings, which, due to the changes in the hydrological regime, has increased the annual

growth of pine and birch in the originally intact raised bog area and has changed the composition of bryophytes and vascular plants.

LIELAIS PELEČĀRES PURVS LATVIJA

Purvā atjaunošana siltumnīcas efekta gāzu samazināšanai un oglekļa uzkrāšanai Baltijas jūras reģionā.
Peatland restoration for greenhouse gas emission reduction and carbon sequestration in the Baltic Sea region.



1

2

3

Māra
Pakalne

1 Entomofaunas daudzveidība purvā nav bagātīga, bet ir piesātināta ar sugām, kas ir pielāgojušās specifiskajiem, barības vielām trūcīgajiem apstākļiem.

There are not many insects in the mire, however those, who persist, are specialized for this poor ecosystem.

2 Sila virsis *Calluna vulgaris* purvā sastopams sausākās vietās un zied no jūlija beigām līdz septembrim, kad vairums augu jau ir izziedējuši.

Heather (Calluna vulgaris) is found in the drier parts of the mire. It gloats deep purple long after other plants have already lost their flowers.



3 Lielā dzērvene *Vaccinium oxycoccos* (syn. *Oxycoccus palustris*) bagātīgi klāj sfagnu ciņus viscaur purva platībā – ne velti Lielais Pelečāres purvs 1977. gadā ir izveidots kā dzērvenāju liegums.

Cranberries (Vaccinium oxycoccos) paint the mire surface red. No wonder the site was first protected as a restricted cranberry area in 1977.

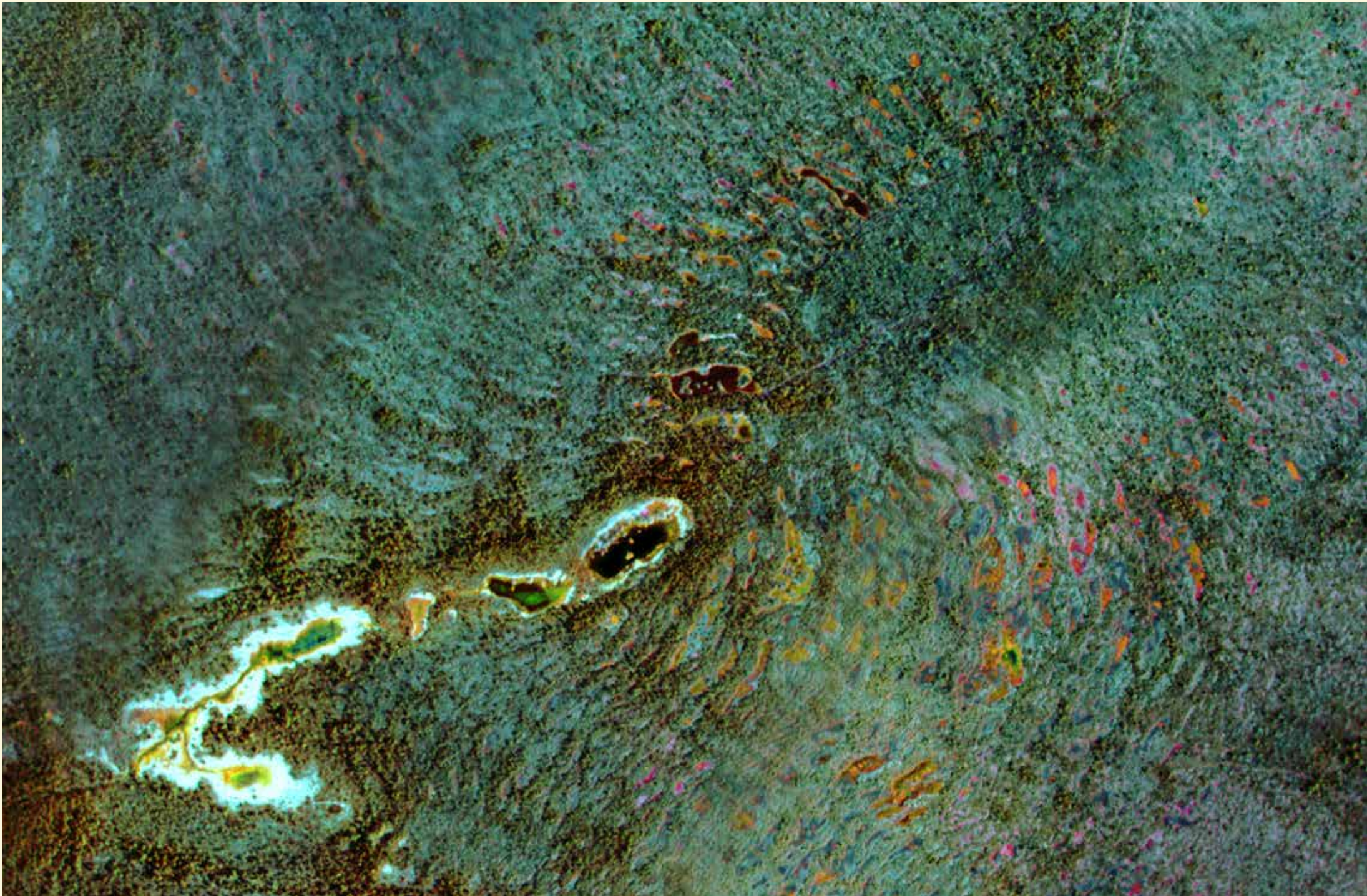
**LIELAIS PELEČĀRES
PURVS, LATVIJA**



Pēteris
Āboliņš

Dramatisks saulriets purvā.
*Dramatic shadows in the mire
at sunrise.*

LIELAIS PELEČĀRES
PURVS, LATVIJA



1 | 2
3 | 4

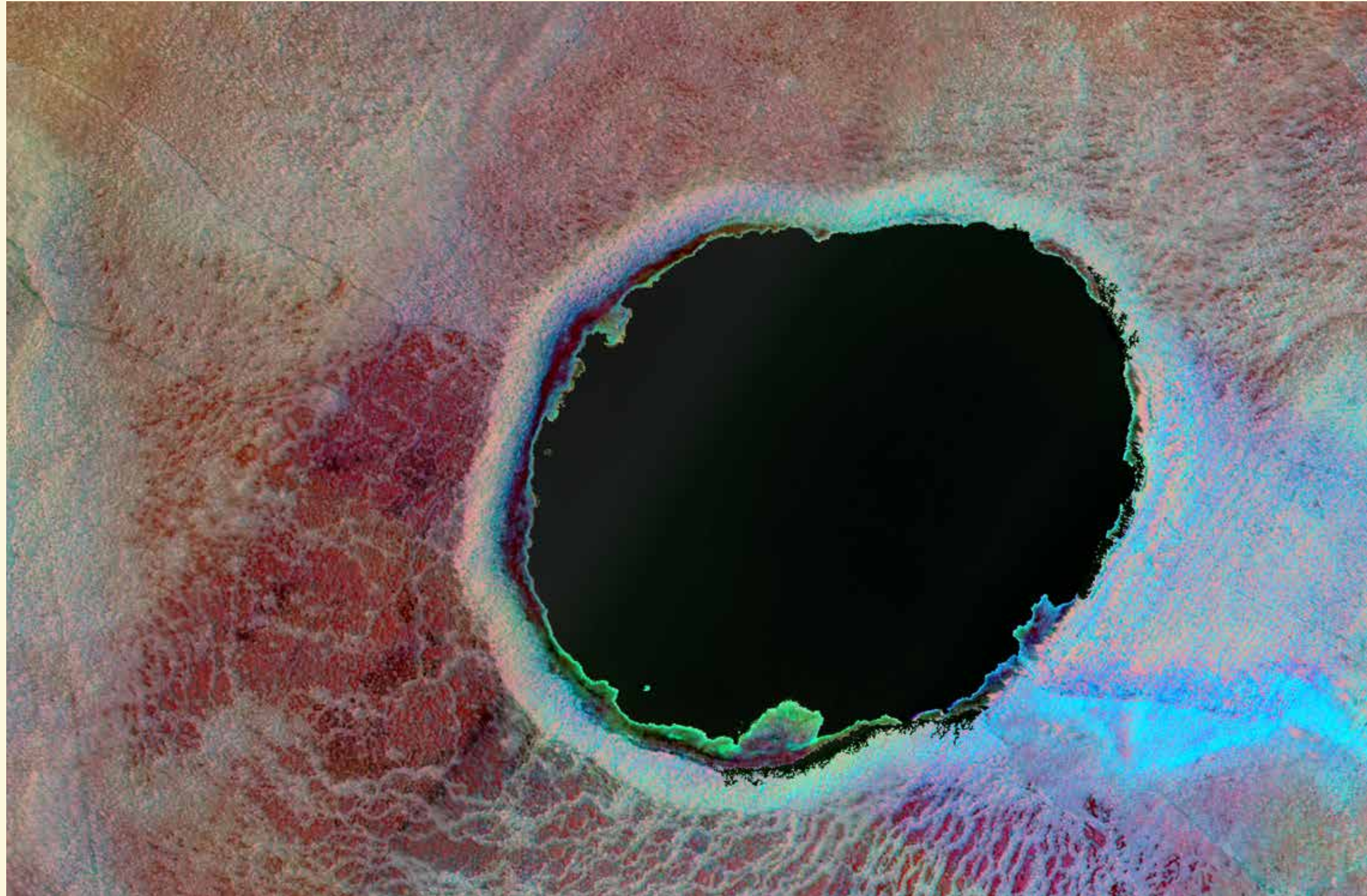
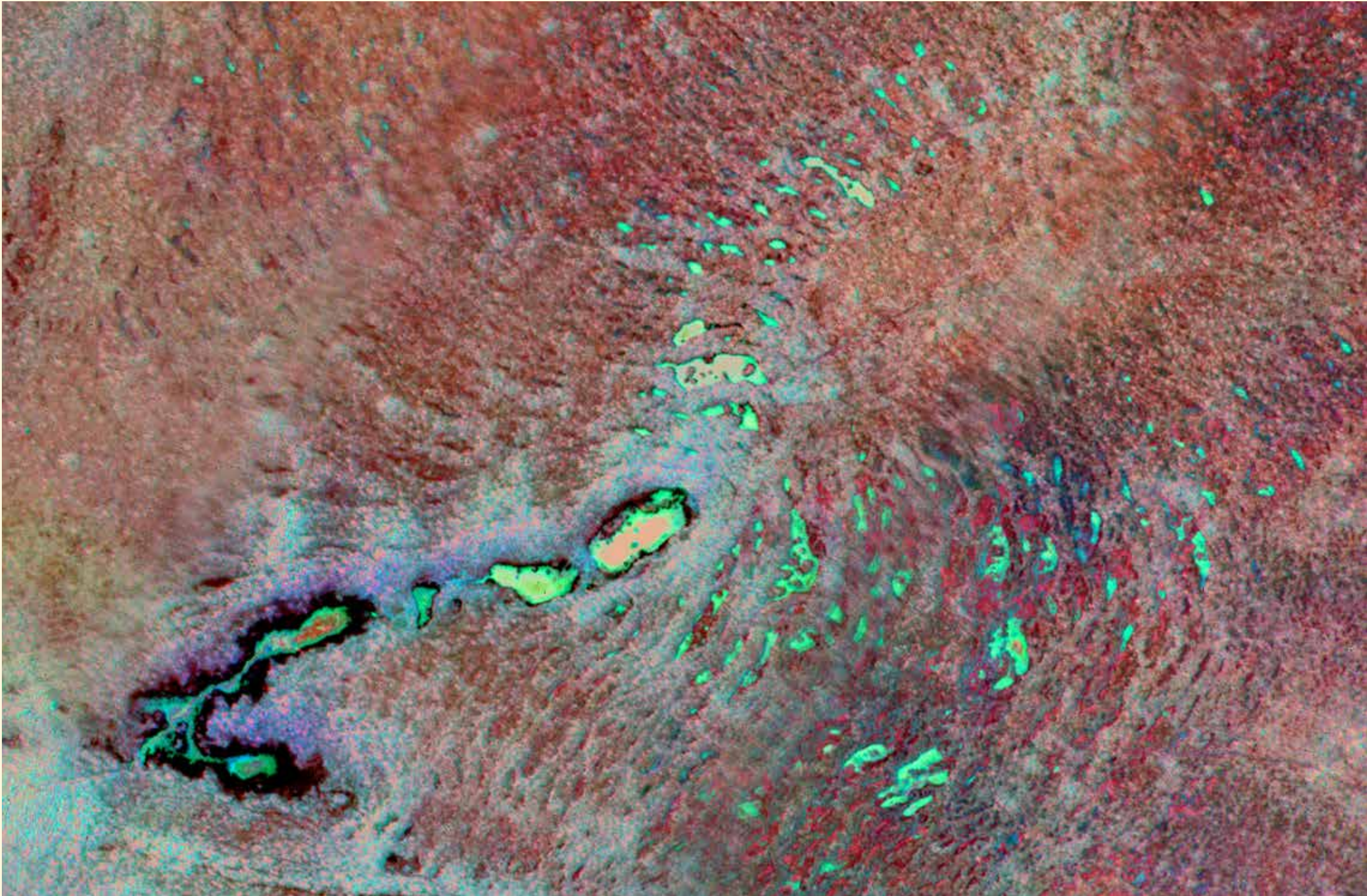
Vides risinājumu
institūts (*Institute
for Environmental
Solutions*)

Daba ir mākslas darbs – pārliecinies par to, ielūkojoties attālās izpētes spektrālajos attēlos! Attēlos pa kreisi (1; 3) redzami nelieli purva ezeriņi, akači, lāmas un ciņu-grēdu purva mikoreljefs, bet pa labi (2; 4) – Deguma ezers.

Nature is an artwork – make sure of it by looking into the spectral images of remote sensing! The images on the left (1; 3) show small bog lakes, bog pools, hollows, hummocks, low ridges – the structural mire microforms, while on the right (2; 4) is Lake Deguma.

1,2 Lielā Pelečāres purva ainava atspoguļota tuvās infrasarkanās gaismas spektrā, kas, piemēram, ļauj skaidri nodalīt skuju koku audzes (rūsgani brūnais tonis) no lapu koku audzēm (spilgti sarkanā krāsa) Deguma ezera tuvumā.

The landscape of Lielais Pelečāre Mire is reflected in the near infrared light spectrum, which, for example, shows a clear distinction between conifer stands (a rustic brown shade) and deciduous tree stands (a bright red colour) near Lake Deguma.



3,4 Attēlos sakombinēta savstarpēji visatšķirīgākā spektrālā informācija, kas, piemēram, spilgti ciānzaļā tonī izceļ ar baltmeldriem (*Rhynchospora alba*) un grīšļiem (*Carex* sp.) aizaugošus akačus, lāmas, ezermalas, bet tumši rūsganais tonis šajos attēlos izceļ klajus sfagnu klājienus.

*Images combine the most different spectral information, which, for example, highlight white beak-sedges (*Rhynchospora alba*) and other sedges (*Carex* sp.) overgrowing bog pools, hollows and lake shores, occurred in a bright cyan-green shade, while the dark rustic tone highlights open *Sphagnum* moss cover in these images.*

LIELAIS PELEČĀRES
PURVS, LATVIJA



Jekaterīna
Matuko

Deguma ezers (59 ha).
Latgaliešu valodā saukts arī par
Pelēčuores vai Daguma azaru.

The largest water body in the
Lielais Pelečāre Mire is Lake
Deguma with an area of 59 ha.
Its name literally means the Burnt
Lake.

LIELAIS PELEČĀRES
PURVS, LATVIJA



1	Līga Strazdiņa	3	Māra Pakalne
2	Līga Strazdiņa		

1 Parastā plakanstaipekņa *Lycopodium complanatum* vēdekļus var manīt no citiem augiem atsegtos, apgaismotos laukumiņos purva malā.

Flat clubmoss (Lycopodium complanatum) seeks for warm, sunny open soil patches at the mire margin where other plants are sparse.

2 Vulfa sfagna *Sphagnum wulfianum* tipiskas dzīvotnes ir purvaini meži un pārejas joslas, kur sausieņu mežs robežojas ar sūnu purvu. Latvijā suga galvenokārt atrasta Latgalē un Vidzemē.

Wulf's peatmoss (Sphagnum wulfianum) mostly grows in bog woodland in the Eastern part of Latvia and indicates intact hydrology in old-growth forests.

3 Latvijas Universitātes pētnieku komanda kartē precizē hidroloģiskā monitoringa akas atrašanās vietu.

The project's hydrologists from the University of Latvia ensure the correct installation of the hydrological monitoring well.

**LIELAIS PELEČĀRES
PURVS, LATVIJA**



Līga
Strazdiņa

**Purva pētnieci Rūtu Abaju-Felci
no Vides risinājumu institūta
lauka darbos drīz pārtrauks
pērkona negaiss.**

*In Lielais Pelečāre Mire, the
mire expert Rūta Abaja-Felce
(Institute for Environmental
Solutions) is challenged by a
summer thunderstorm.*

**LIELAIS PELEČĀRES
PURVS, LATVIJA**



1 Lauma
Keire

2 Jānis
Dzilna

3 Līga
Strazdiņa

1 Lāceņu *Rubus chamaemorus* medainie augļi ienākas jau jūlijā.
*Cloudberry (*Rubus chamaemorus*) ripens in early July.*

2 Kūdras plīsumu vietās izveidojas nelieli ezeriņi jeb lāmas.
As the surface of the peat breaks, small bog lakes are formed.

3 Purva mala ir ogotāju paradīze.
A very common ecosystem service provided by a bog is healthy berries.

LIELAIS PELEČĀRES
PURVS, LATVIJA